**עַלִי וַתַד**

**דיוקן אקדמי**

בשנה"ל 1991 התחלתי את עבודתי במכון האקדמי הערבי לחינוך במכללה האקדמית בית ברל. את התפתחות עבודתי במכללה ניתן לתאר בשלושה מישורים: ניהולי, פדגוגי ומחקרי.

**(א). המישור הניהולי -** במישור הניהולי מילאת את תפקידי הניהול הבאים:

* **ראש החוג ללשון וספרות עברית** - במסגרת תפקיד זה הבאתי לשינוי רב במבנה תוכנית הלימודים שהייתה קיימת במכון האקדמי הערבי לחינוך, ושהייתה מבוססת על לימודי ספרות ומעט מאוד לשון.
* **רכז אקדמי של המכון** –במסגרת התפקיד העברתי את מבנה ההתנסות המעשית של המכון מדגם המסורתי אל דגם ה- PDS, שהוא מתקדם, מתאים ומועיל יותר לעומת הדגם שהיה נהוג קודם. המכון היה הראשון שעבר להכשיר מורים בדגם זה. כמו כן הובלתי שדרוג תוכניות הלימודים של המכון להתאמה למתווים החדשים (מתווה אריאב).
* **ראש המכון** – החל משנה"ל תשע"ג ועד תשע"ח עמדתי בראש המכון האקדמי הערבי לחינוך. בתפקיד זה הובלתי שורה של מהלכים: העמקת שילוב המכון במכללה, תוך שמירה על הייחוד השפתי, התרבותי והזהותי שלו; פיתוח תוכניות תואר שני - קידמתי שתי תוכניות של תואר שני – M.ed, האחת – "חינוך ותרבות ערבית בישראל", השנייה – "הוראה ולמידה שפות: ערבית, עברית ואנגלית", כמו כן קידמתי תוכנית תואר שני בהוראה M. Teach, שהיא תוכנית משותפת לסטודנטים ערבים ויהודים; שדרוג תוכניות הלימודים בחוגים: עברית, ערבית ואנגלית – מדו-חוגי לחד חוגי רב-גילי; העלאת איכות הסטודנטים המתקבלים למכון על ידי ביסוס נורמות גבוהות יותר לקבלת מועמדים; שיפור סגל המרצים במכון על ידי קביעת סטנדרטים גבוהים לקבלת מרצים חדשים ועידוד מחקר של מרצים קיימים.

**(ב). המישור הפדגוגי -** במישור הפדגוגי הייתי ועודני מרצה בחוג ללשון וספרות עברית ובתוכניות התואר השני. בנוסף לעבודתי כמרצה הייתי תקופה של כעשר שנים מדריך פדגוגי להכשרת מורים לעברית. במסגרת תפקיד זה פעלתי בשיתוף עם בתי הספר באזור המכללה והנחיתי את פרחי ההוראה במסגרת ההתנסות המעשית שלהם.בשנת תש"ס מילאת תפקיד "רכז ההתמחות/סטאז'", שבמסגרתו ייסדתי קשרים של המכון עם משרד החינוך והמחוזות שלו כדי לקדם קליטה טובה של המורים החדשים בוגרי המכון. לאור הצלחתי בתפקיד במכון, התמניתי בשנת תשס"ח לחבר באגף התמחות וכניסה להוראה במשרד החינוך, כאחראי להפעלת מערך ההתמחות בהוראה בחברה הערבית.

**(ג). המישור המחקרי -** תחום ההתמחות המחקרית שלי הוא הלשון העברית של תקופת ימי-הביניים. בתחום זה מחקריי מתמקדים בשני תחומים עיקריים: **האחד** – מחקר הלשון העברית של ימי הביניים [בעיקר של המדקדקים] ובלשון העברית הכתובה, והזיקה של שניהם למדקדקים הערבים ולשפה הערבית. בתחום זה פרסמתי את מחקרי על "משנתו הלשונית של חיוג' מבעד למונחיו הערביים". למחקר זה תרומה גדולה בכך שהוא מאפשר לרדת לסוף דעתו של חיוג' המדקדק. בנוסף במחקרי המשותף עם פרופ' דניאל סיון, העמדנו מהדורה חדשה לשלושת ספריו של חיוג' עם תרגום לעברית חדשה והשוואה למדקדקים יהודים וערבים מתקופת ימי הביניים וגם מדקדקים מודרניים. **השני** – מחקר המילונאות הדו-לשונית: עברית – ערבית לתורה נוסח שומרון. בתחום זה בחנתי כתבי יד רבים והצלחתי ללבן את הסוגייה של המסורת המילונאית של השומרונים. הבהרתי מהם המילונים הקיימים בכתבי היד המפוזרים בספריות השונות, והוצאתי לאור את המילון הדו-לשוני: עברי-ערבי הקדום ביותר שידוע לנו. מילון זה יראה אור בקרוב במסגרת ההוצאה לאור של האקדמיה ללשון העברית ובתמיכתה של הקרן הלאומית הישראלית למדעים.תרומתו של המילון גדולה היא בעצם הוצאתו לאור ובכך שהטור הערבי משקף את תפיסתו של המחבר את המילה העברית.

בסדרת מאמריי הנוספים אני מבהיר סוגיות לשוניות בשני התחומים הנ"ל. הן של המדקדק חיוג' והן של מדקדקים ופרשנים מהעדה השומרונית. מאמרים אלה מפיצים אור על סוגיות חדשות שלא היו יודעות, במיוחד פועלם של המדקדקים השומרוניים, לקהילה המדעית, כיוון שרוב הספרות השומרונית עדיין מצויה בכתבי יד.

בנוסף לשני תחומי המחקר הנ"ל אני חוקר גם את תחום העברית של הערבים בישראל. הן תחום ההוראה והן תחום ההשפעה של העברית על הערבית המדוברת של הערבים בישראל.

**תוכניות עתידיות**

עיסוקיי העתידיים יתמקדו בשילוב הוראה עם מחקר. במחקר אני מתכנן להשלים את מחקרי על המדקדק ר' יהודה חיוג'. לפני כמה שנים פרופ' דניאל סיון ואנכי העמדנו את ספריו בצורה מדעית ותרגמנו אותם לעברית, ובעתיד הקרוב נתאר את תורתו הלשונית. כמו כן, בקרוב אסיים את עבודתי על מהדורה חדשה לספר הפרשנות "שרח 'אם בחקותי' " של החכם נפיס אלדין אבו אלפרג' אבן אלכת'אר מן המאה ה-13 [שני החלקים הראשונים של הספר הסתיימו: העמדת הטקסט וחילופי הגרסאות ותרגומו לעברית. כרגע אני עסוק בכתיבת חלקו השלישי והוא המבוא]. בנוסף, אני מתכנן לכתוב ספר על המסורת המילונאית הדו-לשונית (עברית-ערבית) של העדה השומרונית. מלבד המחקרים האלה בתוכניות שלי לפרסם מאמרים העוסקים בלשון העברית/ערבית של העדה השומרונית.

בתחום הוראת העברית והכשרת המורה בחברה הערבית אני מתכוון לעסוק במספר נושאים, שהבולט שבהם הוא "תולדות הוראת העברית בקרב הערבים בישראל".